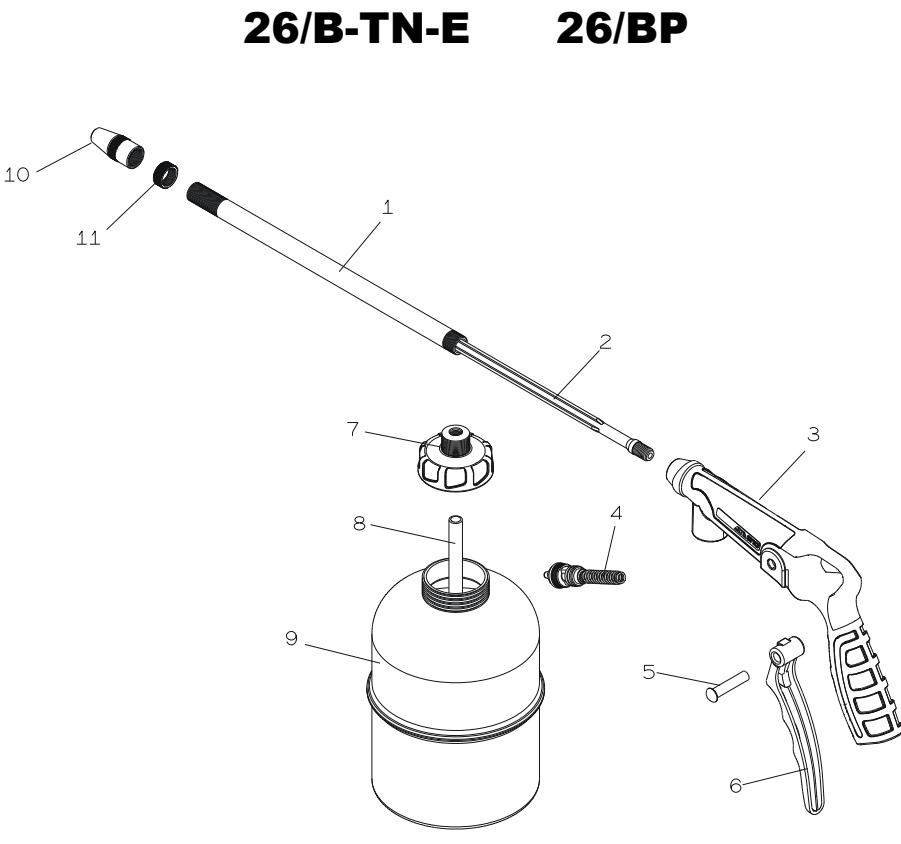




EN	WASHING GUN Operation and Maintenance Manual
PT	PISTOLA PARA LAVAGEM Manual de Instruções, Uso e Manutenção
EL	ΠΙΣΤΟΛΑ ΠΛΥΣΜΑΤΟΣ Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Συντήρησης
NO	VASKEPISTOL Håndbok for Bruk og Vedlikehold
PL	PISTOLET DO MYCIA Instrukcje użytkowania i konserwacji
ET	PESEMISPÜSTOL Kasutus- ja hooldusjuhend
LT	PLAUNAMASIS PISTOLETAS Naudojimo ir Prižiūros Instrukcija



Pos.	Codice	Pos.	Codice	Pos.	Codice
1	BT078098	5	BF078138	8 - BP	BU098381
2	BE078097	6	BE087250	9	BL078151
3	BU078295	7	BE098352	10	BS078020
4	BH058042	8 - BTNE	BT078017	11	BS078024

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - KONFIRMATISERKLÄRUNG - DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION DE CONFORMITÉ - DECLARATION DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - PROHLÁŠENÍ O KONFORMITĚ VÝROBKU - OVERENSSTEMMELSE SERKLEERING - АЗЯВЛЕННЯ ЕМНОГОФОРМЕІЕ - SZABVÁNYAZONOSÍTÁS NYILATKOZAT - CONFIRMITEITSVERKLARING - KONFIRMITEITSERKLÆRING - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ - DECLARATIE DE CONFORMITEIT CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI - INTYG OM LAGÖVERENSSTÄMMELSE - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - VASTAVUSEDEKLARAATSIOON - ATBILDŠANAS DEKLARĀCIJA - IZJAVA O SKLADNOSTI - ΑΤΤΙΚΤΙΕΣ ΔΕΚΛΑΡΑCΙΑ - VYHLÁSENIE O ZHODE - DIKJARAZJONI TA' QBIL					
La sottoscritta società - Die unterzeichnete Firma - The undersigned firm - La société soussignée - La sociedad abajo firmante - A abaixo-assinada sociedade - Nize podespaná firma - Undertegnede selskab - Η υπογραφεύσα εταιρεία - Az alulírott társaság - Ondergetekende - Selskapet - Ннжеуказанная фирма - Subsemnată societate - Nizej podpisana spólka - Undertecknade företag - Allekirjoittanut yhtiö - Vastutav firma - Apakâş nörđaitas uzņēmums - Podpisano podjetje - Ņemiam pasirašius bendrovė - Dolupodpisáná spoločnosť - Id-ditta hawn taht innemmija :					
Officine Meccaniche A.N.I. S.p.a. Via Arzignano 190 – 36072 – Chiampo (VI) - ITALY			IT	DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTTO: Pistola lavaggio Mod. 26/B è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (DIRETTIVA 2006/42/CE). Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella norma EN 45014.	
DE	ERKLÄRT UNTER IRER ALLEINIGEN VERANTWORTUNG, DAß DAS PRODUKT: WASCHPISTOLE Modell 26/B der Maschinendirektive (DIREKTIVE 2006/42/EWG). Das Modell der vorliegenden Erklärung entspricht den Vorschriften der Normen EN 45014		EN	HEREBY DECLARES ON ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT: WASHING GUN mod. 26/B conforms to the regulations laid down in the EEC Directive regulating the construction of Machinery (DIRECTIVE 2006/42/EC). The format of this declaration conforms with regulation EN 45014.	
FR	DECLARE SOUS SA RESPONSABILITE EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT: PISTOLET DE LAVAGE MOD. 26/B est conforme aux dispositions de la Directive des Machines (DIRECTIVE 2006/42/CE). Le modèle de cette déclaration est conforme dans la mesure où il est prévu dans la Norme EN 45014		ES	DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO: PISTOLA DE LAVADO MOD. 26/B es conforme a las disposiciones de la Directiva Máquinas (DIRECTIVA 2006/42/CE). El modelo de la presente declaración es conforme a lo previsto en la Norma EN 45014.	
PT	DECLARA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE QUE O PRODUTO: PISTOLA PARA LAVAGEM Mod. 26/B está em conformidade com as disposições da Directiva de Máquinas (DIRECTIVA 2006/42/CE). O modelo da presente declaração está em conformidade com o quanto previsto pela Norma EN 45014.		CZ	PROHLÁŠUJE NA VLASTNÍ ZODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBEK : PISTOLE NA MYTÍ typ 26/B odpovídá předpisům Směrnice o strojním zařízení (SMERNICE 2006/42/EHS). Model tohoto prohlášení odpovídá normě EN 45014.	
DA	ERKLÆRER HELT UNDER EGNET ANSVAR AT PRODUKTET: PISTOL TIL VASK MOD. 26/B stemmer overens med bestemmelserne i direktivet Maskiner (DIREKTIV 2006/42/EF). Modellen i den foreliggende erklæring stemmer overens med bestemmelserne i EN 45014-normen.		EL	ΑΔΩΝΕΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ: ΠΙΣΤΟΛΑ ΠΛΑΣΜΑΤΟΣ, 26/B πληρεί τις προδιαγραφές της Οδηγίας περί Μηχανών (ΟΔΗΓΙΑ 2006/42/ΕΟΚ). Το μοντέλο του είναι αντίστοιχο με το πρότυπο δήλωσης πληρεί τις προδιαγραφές που πρόβλεπε η EN 45014.	
HU	SAJÁT KIZÁROLAGOS FELELŐSSÉGE ALÁTT KIJELENTEI, HOGY TERMÉKE, A MOSÓPISZTOLY 26/B modell megfelel a Gép Irányelvnek (2006/42/EK IRÁNYÉLV). A jelen nyilatkozatban feltüntetett modell megfelel az EN 45014 szabvány által előírt nyilatkoznak.		NL	VERKLAART ONDER ZIJN UITSLUITENDE VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT: REINIGINGSPISTOOL model 26/B voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (RICHTLIJN 2006/42/EEG). Het model van de onderhavige conformiteitsverklaring is conform de norm EN 45014.	
NO	ERKLÆRER PÅ EGET ANSVAR AT PRODUKTET : VASKEPISTOL Mod. 26/B er i samsvar med Maskindirektivets forskrifter (DIREKTIV 2006/42/EØF). Modellen denne erklæringer gjelder for, er i samsvar med forskriften EN 45014.		RUS	ЗАЯВЛЯЮ ПОД СОБСТВЕННОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ, ЧТО ИЗДЕЛИЕ : МОЕЧНЫЙ ПИСТОЛЕТ Мод. 26/В соответствует требованиям директивы по машиностроению (ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕС). Образец данного заявления соответствует положениям нормативны EN 45014.	
RO	DECLARA SUB PROPRIA ŞI EXCLUSIVĂ RESPONSABILITATE CĂ PRODUSUL: PISTOL DE SPĂLARE MODEL 26/B este conform cu prevederile Directivei Maşini (DIRECTIVA 2006/42/CE). Modelul prezentei declaraţii este conform cu prevederile continute în norma EN 45014.		PL	OŚWIADCZA NA WŁASNĄ WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ŻE PRODUKT: PISTOLET DO MYCIA MOD. 26/B jest zgodny z rozporządzeniem Dyrektywy dla Maszyn (DYREKTYVA 2006/42/WE). Model niniejszego zaświadczenia jest zgodny z normą EN 45014.	
SV	INTYGAR SOM ENSAM ANSVARIG ATT PRODUKTEN: PISTOL FÖR RENGÖRING Mod. 26/B överensstämmer med bestämmelserna i Maskindirektivet (EU-DIREKTIV 2006/42). Modellen i detta intyg överensstämmer med vad som föreskrivs i reglerna EN 45014.		FI	VAKUUTETA OMAILLA VASTUUALLUUN, ETÄ TUOTE : PESUPISTOOLI, malli 26/B on koneidirektiivin (direktiivi 2006/42/EY) vaatimusten mukainen. Tämä vakuumus on malliaan standardin EN 45014 määräysten mukainen.	
ET	DEKLAREERIB OMA VASTUTUSE ALL, ET ANTUD TOODE: PESEMISPÜSTOL, Mudel 26/B vastab masinate kohta kehtivale direktiivile (DIREKTIV 2006/42/EL). Käesoleva deklaratsioonimudel on kooskõlas EN 45014 normiga.		Lv	ZEM SAVAS PASĀS ATBILDĪBAS PĀZINO, KA IZSTRĀDĀJUMS : MAZGAŠANAS PISTOLE, modeļis 26/B atbilst Mašīnu Direktīvas prasībām (DIREKTĪVA 2006/42/CE). Šajā deklarācijā norādītās modeļis atbilst normas EN 45014 prasībām.	
SL	POD SVOJO IZKLJUČNO ODGOVORNOSTJO IZJAVLJA, DA IZDELEK: PISTOLA ZA ČIŠČENJE Model 26/B ustreza predpisom Direktive o strojih (Direktiva 2006/42/ES). Model iz te izjave ustreza predpisom normativa EN 45014.		LT	SU ĮSIMTINE ATSAKOMYBES DEKLARUOJA, KAD PRODUKTAS : PLANUOMYSIS PIŠTOLETAS Mod. 26/B Atitinka Mašinų bei Stakių Direktyvos nurodymus (DIREKTYVA 2006/42/CE). Šios deklaracijos modelis atitinka normas EN 45014 reikalavimus.	
SK	VYHLAŠUJE NA VLASTNÚ ZODPOVEDNOSŤ, ŽE VÝROBOK: PISTOL NA UMÝVANIE Mod. 26/B zodpovedá predpisom smernice o strojnom zariadení (SMERNICA 2006/42/CE). Model tohto vyhlásenia zodpovedá predpisom normy EN 45014.		MT	TIDDIKJARJA TAHT IR-RESPONSABILTA' EWLENJA TAGHMIA LI IL- PRODOTT : PISTOLA GHAT-TINDIF MODELL. 26/B Huwa magħnuli skond ir-regolamenti tad-Direttiva Magni (DIRETTIVA 2006/42/CE). Il-mudell innsemmi f'din id-dikjarazzjoni huwa Magħni skond il-liġi EN 45014.	
Il fascicolo tecnico viene compilato da - Technische Daten erstellt von - Technical file compiled by - Documentation technique rédigée par - Archivo técnico resumido por - Fasciculu técnico compilado por - Soubor technické dokumentace vystavil - Det tekniske dokumentation er udarbejdet af - Технікo файло ю компілюється або - Dokumentumot kitöltötte - Technische fiche samengesteld door - Kontaktskjema basert på - Техническая документация заполнена - Fişa tehnica emisă de - Opracowanie techniczne przez - Teknisk fil sammanställad av - Teknisen tiedon toimittaja - Tehniline toimeik, mis koostatud - Tehniskās dokumentācijas aizpilda - Tehniska dokumentacija pripraviljena od - Tehniškāji dokumentācija apkopo - Technickú dokumentáciu vypracoval - It-kietnik tekniku kompilat minn				Officine Meccaniche A.N.I. SpA	
Luogo - Platz - Place - Lieu - Lugar - Local - Misto - sted - Τοποθεσία - Hely - Plats - Sted - Место - Loc - Miejsce - Plats - Paikka - Koht - Vieta - Kraj - Vietä - Miasto - Post				Chiampo (VI) ITALY	
Nome - Name - Nom - Nombre - Nome - Jméno - navn - Onouo - Névy - Naam - Navn - Имя - Nume - Nazwa - Namn - Nimi - Nimi - Name - Ime - Name - Meno - Isem				Giampietro Taglier :	
Posizione - Position - Position - Poste - Posición - Posição - Pozicija - Pozic					

RUS	Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию
МОЕЧНЫЙ ПИСТОЛЕТ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПИСТОЛЕТА КРАСКО-РАСПЫСКИТЕЛЯ. СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЛЮБЫХ ВОЗМОЖНЫХ СПРАВОК.	
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ Данное издание является неотъемлемой частью изделия, к которому оно прилагается, и должно быть сохранено для любых возможных справок. Внимательно ознакомьтесь с предупреждениями и инструкциями, содержащимися в данном руководстве, перед началом установки, перед запуском, регулировкой или перед осуществлением технического обслуживания, так как в данных инструкциях описаны различные опасные для жизни опасности. БЕЗОПАСНОСТИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. Для безопасной эксплуатации и правильного технического обслуживания пистолет должен использоваться только теми работниками, которые имеют надлежащую подготовку. Следующие инструкции являются частью руководства по правильному использованию пистолета в его конструкции и дополняют общие знания работы с технической информацией. Правила безопасности, описанные в данном руководстве, дополняют нормы по безопасности, действующие в стране использования изделия, которые должны быть установлены в зонах, доступных детям, так как данные элементы являются потенциально опасными источниками опасности.	
РАСПАКОВКА Сняв упаковку, убедитесь в целостности изделия, тщательно проверьте наличие поврежденных частей, в случае сомнений не используйте аппарат и незамедлительно обратитесь к вашему поставщику. Элементы, составляющие упаковку (полиэфирные пакеты и т.д.) должны быть сложены в специальный мешок и не должны быть оставлены в зонах, доступных детям, так как данные элементы являются потенциально опасными источниками опасности.	
НАЗНАЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ Продукт 26B предназначен для использования в качестве моечного пистолета. Его использование в любых других целях не соответствует предназначению. Фирма несет с себя полную ответственность за ущерб или несчастные случаи, вызванные применением ручного пистолета не по назначению или несоблюдением указаний по технике безопасности. Любое вмешательство в конструкцию аппарата или его модификация без предварительного разрешения фирмы приведет к потере гарантии и ответственности за ущерб, причиненный неправильным действиями.	
ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РИСК ИЗ-ЗА НЕОТВЕТСТВУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	
                               	